

Thứ Bảy, 8-8-2026. Năm A
Tuần 18 Thường Niên
Lễ nhớ Thánh Đaminh, Linh mục

Mt 17, 14-20 Matthew 17:14-20
Nếu người có đức tin bằng hạt cải... (Mt 17,20)

Why did Jesus use the image of a mustard seed? After all, both a pebble and a grain of sand can be just as small. But unlike a pebble or a grain of sand, a mustard seed—and any seed for that matter—is filled with life. It contains all the parts of a full-grown plant in miniature. Its small size doesn't matter; given the right conditions and enough time, it will grow exponentially.

Jesus' words in today's Gospel help us understand why the apostles couldn't heal a troubled young man. It's not that their faith was like a lifeless pebble or grain of sand. It was like a seed waiting to sprout. The apostles already had faith the size of a mustard seed, but Jesus was urging them to trust in all the power packed within that tiny seed.

Of course, the apostles' faith grew over time—and it burst forth in a special way when they received the Holy Spirit at Pentecost. The same is true for us. We all have our own "mustard seed" of faith. We received it when we were baptized, and it has grown, thanks to our families and those who have taught us the faith. It has taken root as we have prayed and pondered the Scriptures. It has grown stronger as we have nourished it with the Eucharist and the other sacraments. And to the degree that we try to follow the Spirit's promptings, it has blossomed and produced wonderful fruit. But there's always more that God can do through us.

Tại sao Chúa Giêsu lại dùng hình ảnh hạt cải? Xét cho cùng, cả viên sỏi và hạt cát đều có thể nhỏ như nhau. Nhưng không giống như viên sỏi hay hạt cát, hạt cải – và bất kỳ hạt giống nào khác – đều tràn đầy sự sống. Nó chứa đựng tất cả các bộ phận của một cây trưởng thành thu nhỏ. Kích thước nhỏ bé của nó không thành vấn đề; nếu được đặt trong điều kiện thích hợp và đủ thời gian, nó sẽ phát triển vượt bậc.

Lời Chúa Giêsu trong bài Tin mừng hôm nay giúp chúng ta hiểu tại sao các tông đồ không thể chữa lành một thanh niên đang gặp khó khăn. Không phải đức tin của họ giống như một viên sỏi hay hạt cát vô tri vô giác. Nó giống như một hạt giống đang chờ nảy mầm. Các tông đồ đã có đức tin nhỏ bé như hạt cải, nhưng Chúa Giêsu đang thúc giục họ tin tưởng vào tất cả sức mạnh tiềm ẩn trong hạt giống nhỏ bé đó.

Dĩ nhiên, đức tin của các tông đồ đã lớn mạnh theo thời gian – và nó bùng nổ một cách đặc biệt khi họ nhận được Chúa Thánh Thần vào ngày Lễ Ngũ Tuần. Điều tương tự cũng đúng với chúng ta. Tất cả chúng ta đều có "hạt cải" đức tin của riêng mình. Chúng ta đã nhận được đức tin khi chịu phép rửa tội, và nó đã lớn mạnh nhờ gia đình và những người đã dạy dỗ chúng ta về đức tin. Nó đã bén rễ khi chúng ta cầu nguyện và suy ngẫm Kinh Thánh. Nó đã mạnh mẽ hơn khi chúng ta nuôi dưỡng nó bằng Thánh Thể và các bí tích khác. Và đến mức độ mà chúng ta cố gắng làm theo sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần, nó đã nở rộ và sinh ra những hoa trái tuyệt vời. Nhưng luôn luôn có nhiều điều hơn nữa mà Chúa có thể làm qua chúng ta.

So if you want your faith to grow, nourish it well, and ask the Spirit to help you put it into action. If you have an “impossible” coworker, treat them with kindness and trust that the Lord will soften their hearts. If a loved one is sick, let your faith keep you connected to the Lord and at peace. Even more, believe in the Lord’s power to heal as you pray for them.

If we keep acting in faith, we will see miracles, both big and small. We’ll see the Lord work in situations that seem impossible. The mustard seed in our hearts will begin to grow into a mighty tree, and we will bear marvelous fruit.

“Thank you, Lord, for the awesome gift of faith!”

Vì vậy, nếu bạn muốn đức tin của mình phát triển, hãy nuôi dưỡng nó thật tốt, và cầu xin Chúa Thánh Thần giúp bạn biến nó thành hành động. Nếu bạn có một đồng nghiệp “khó tính”, hãy đối xử với họ bằng lòng tốt và tin tưởng rằng Chúa sẽ làm mềm lòng họ. Nếu người thân yêu của bạn bị bệnh, hãy để đức tin của bạn giữ bạn kết nối với Chúa và được bình an. Hơn nữa, hãy tin vào quyền năng chữa lành của Chúa khi bạn cầu nguyện cho họ.

Nếu chúng ta tiếp tục hành động trong đức tin, chúng ta sẽ thấy những phép lạ, cả lớn và nhỏ. Chúng ta sẽ thấy Chúa hành động trong những tình huống tưởng chừng như không thể. Hạt cải trong lòng chúng ta sẽ bắt đầu lớn lên thành một cây cỏ thụ hùng vĩ, và chúng ta sẽ kết trái tuyệt vời.

Lạy Chúa, con cảm ơn Chúa vì món quà đức tin tuyệt vời!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.